

# Lebensmittel-Technologie

10/2019 · 2 octobre 2019

**TRADUCTION FRANÇAISE NON OFFICIELLE**

Le reportage original a été publié en allemand dans **Lebensmittel-Technologie**, revue professionnelle publiée en Suisse. Traduction préparée pour CRETEC. Le document original reste la référence.

**Lebensmittel Technologie Ausgabe 10.2019**  
**Komplexe Code-Verifikation per Knopfdruck**

CRETEC Pressemappe

Stand: 05.2020

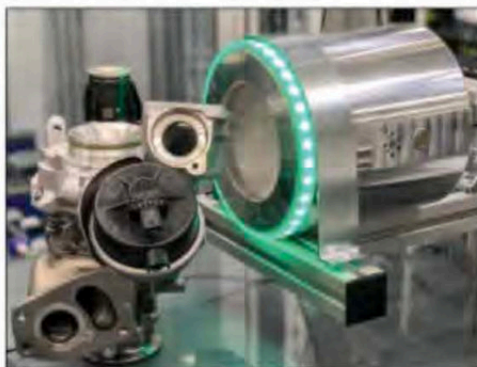
Seite 44 / 116

## Vérification complexe des codes sur simple pression

Revue professionnelle suisse en allemand, numéro 10/2019, couverture du 2 octobre 2019. Normes, produits et contacts historiques conservés tels qu'imprimés. Produits voisins en allemand. Les éléments graphiques de l'éditeur, logos et publicités restent dans leur langue originale.

## Vérification complexe des codes sur simple pression

Seuls des codes lisibles et sans erreur permettent une traçabilité complète des produits. Les erreurs de lecture des codes 1D, 2D, sur étiquettes ou en marquage direct des pièces (DPM), peuvent entraîner de nombreuses conséquences négatives, voire graves, et des coûts dans toute la chaîne de valeur. La vérification de la qualité des codes selon les normes internationales actuelles des différents secteurs est désormais indispensable. Les résultats



réunissent de nombreuses autres tâches dans un appareil : contrôle de structure des codes, lecture de caractères lisibles par l'humain par reconnaissance optique (OCR), sérialisation et contrôle de présence des composants. La solution est aussi proposée comme cellule de production complète entièrement automatisée, associée à un robot collaboratif dans un espace minimal.

Cretec GmbH, à Hammersbach en

détaillés permettent des mesures correctives précoces dans tout le processus automatisé d'identification.

Quatre modules d'éclairage rapidement interchangeables fournissent un éclairage multicolore optimisé. Cela garantit la meilleure conception possible de l'application selon les critères normalisés de luminosité, contraste, défauts, salissures, déformations et bien d'autres. Le niveau de qualité du code est immédiatement indiqué par un anneau lumineux à trois couleurs sur le dessus, visible de toutes les directions. La détection de haute qualité s'effectue sur simple pression d'un bouton, par échantillonnage ou par déclenchement en série.

VisionTube est, au fond, un système de vision ouvert, qui

Hesse, développe, fabrique et distribue des modules performants et des solutions complètes de vision industrielle, de lecture de codes et d'éclairage LED. Ses caractéristiques majeures sont la communication numérique en réseau vers l'Industrie 4.0, la compacité, un logiciel puissant, la robustesse en environnement industriel difficile et, surtout, une utilisation simple. Un savoir-faire efficace pour les applications sectorielles à développement rapide complète cette vaste gamme.

Cretec GmbH, Burgstraße 25, 63546 Hammersbach  
Tél. : 0049 741 348 54 70  
mail@cretec.gmbh, cretec.gmbh/de

## Wägezellen und Wägeelektroniken von Minebea Intec

Mit gleich zwei Produktserien erweitert der globale Hersteller von Wäge- und Inspektionstechnologien Minebea Intec sein Angebot um neue, innovative Komponenten für die zuverlässige industrielle Verwiegung. Die Wägezellen-Serie LC bietet zuverlässige Wägelösungen für den Bau von Tischwaagen, Zählwaagen oder Verwiegungsanlagen. Die Wägeelektroniken der Serie CSD gewährleisten hingegen die sichere Weiterverarbeitung von Messsignalen und meistern auch einfache bis anspruchsvolle Dosieraufgaben.



Beide Serien bieten erschwingliche Lösungen für moderate Anforderungen und basieren auf der jahrzehntelangen Expertise eines führenden Waagenherstellers. Die Wägezellen-Serie LC startet zunächst mit drei stabilen Single-Point-Wägezellen aus Aluminium, die Verwiegbereiche von 7,5 bis 500 Kilogramm zuverlässig abdecken. Speziell für den Einbau in Tisch-, Zähl- und Kontrollwaagen geeignet, sorgen sie mit einem kleinsten Teilungswert von 15000 für akkurate Messergebnisse bei der Verwiegung, Abfüllung und Dosierung oder zur Füllmengenkontrolle. Andere Bauformen aus Edelstahl erweitern das Portfolio, um unterschiedlichsten Anforderungen gerecht zu werden. Sämtliche Wägezellen punkten

mit German Engineering und sind standardmässig gemäss OIML zugelassen. Zudem rundet eine jetzt noch grössere Auswahl Wägeelektroniken das Angebot sinnvoll ab. Mit der CSD-Serie ergänzt Minebea Intec das bisherige Portfolio der Wägeelektroniken um erschwingliche Transmitter, Indikatoren und Controller:

Der CSD 892 ist ein kompakter Wägetransmitter, an dessen integrierten Display die Daten direkt abgelesen werden können und das über vier Tasten an der Vorderseite bedient werden kann. Der

Wägeindikator CSD 903 sorgt durch sein konfigurierbares, grosszügiges Display für verbesserte Ablesbarkeit. Acht Tasten gewährleisten eine einfache Bedienbarkeit, weiterhin ist eine Applikation zur Ein-Komponenten-Abfüllung im Standard enthalten. Der neue Wägecontroller CSD 912 dagegen eignet sich auch für erweiterte Dosier- und Abfüllanwendungen und kann bis zu 10 Materialien verwalten.

Minebea Intec, Moosmattstrasse 36, 9853 Dietikon  
Tel. 044 746 50 00, Fax 044 746 50 50  
mechatronik.switzerland@minebea-intec.com